

供佛赞叹偈



DEDICATION OF OFFERING

Araham̃ sammā-sambuddho bhagavā.

Buddham̃ bhagavantam̃ abhivādemi.

世尊，是远离烦恼、最胜应供的阿罗汉，他是自证的觉悟者。我礼敬佛陀、世尊。

The Blessed One is Worthy & Rightly Self-Awakened. I bow down before the Awakened, Blessed One.

Svākkhāto bhagavatā dhammo.

Dhammam̃ namassāmi.

法，世尊已善妙及详尽解说，我礼敬法。

The Dhamma is well-expounded by the Blessed One. I pay homage to the Dhamma.

Supaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho.

Saṅgham̃ namāmi.

僧伽，世尊之声闻弟子，良好修行于道，我礼敬僧伽。

The Sangha of the Blessed One's disciples has practiced well. I pay respect to the Sangha.

正式供养

FORMAL OFFERINGS

**Imāni mayam̃ bhante, bhattāni, saparivārāni, bhikkhusaṅghassa*,
oṇojayāma. Sādhu no bhante, bhikkhusaṅgho*, imāni, bhattāni,
saparivārāni, paṭiggaṇhātu, amhākam̃, dīgha-rattam̃, hitāya,
sukhāya.**

精进的尊者大德，我们祈求供养这些食物，以及各种的附属品，给予比丘僧团，恳求比丘僧团接受这些食物，以及各种的附属品，以便给予我们带来常恒的利益与安乐吧。

Venerable sirs, we present these foods of ours, together with their accompanying articles, to the Bhikkhu Saṅgha. May the Bhikkhu Saṅgha accept these foods of ours, together with their accompanying articles, for our long-term welfare & happiness.

* “如果少过四位比丘，bhikkhusaṅghassa 改为 silavantassa 而 bhikkhusaṅgho 则改为 silavanto 。

"If less than 4 Bhikkhus, replace bhikkhusaṅghassa with silavantassa and bhikkhusaṅgho with silavanto."



三拜

BOW 3 TIMES

